

# BULLES ET BALLES

LE TENNIS EN BANDE DESSINÉE



AU TENNISEUM, musée de Roland-Garros  
du 10 juin au 31 décembre 2009,

LA FÉDÉRATION FRANÇAISE DE TENNIS PRÉSENTE

**TENNISEUM EXPO**  
LE MUSÉE DE ROLAND-GARROS

BULLES ET BALLES

LE TENNIS EN BANDE DESSINÉE

AU MUSÉE DE ROLAND-GARROS

10 JUIN  
31 DÉCEMBRE 2009

[www.tenniseum.fr](http://www.tenniseum.fr)

Fédération Française de Tennis

STADE ROLAND-GARROS — 2, AVENUE GORDON-BENNETT 75016 PARIS

dossier de presse

## BULLES ET BALLES

LE TENNIS EN BANDE DESSINÉE



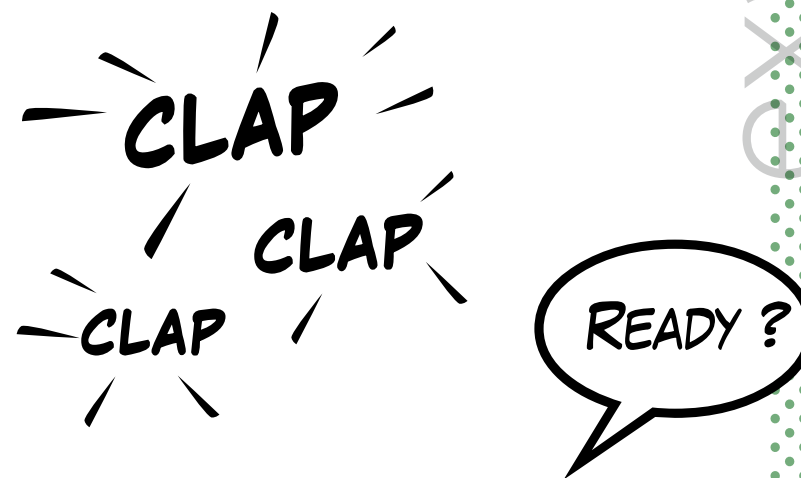
© Jacques de Loustal.

## « BULLES ET BALLES, LE TENNIS EN BANDE DESSINÉE »

L'EXPOSITION TOUT PUBLIC, LUDIQUE ET EN TROIS DIMENSIONS, EXPLORE L'UNIVERS DU TENNIS À TRAVERS L'ŒIL ET LA PLUME DE GRANDS AUTEURS DE BANDE DESSINÉE.

Les exemples d'unions heureuses entre le 9<sup>e</sup> art et le tennis sont nombreux. Les deux disciplines partagent ainsi plusieurs points communs : la solitude du joueur sur le court, semblable à celle de l'auteur à sa table à dessin, de même que tout ce qu'il faut de discipline, de travail et d'efforts pour parvenir à la maîtrise du geste, de la technique, tant au niveau graphique que sportif. Tout comme le parcours d'un grand champion, le récit d'une aventure en bande dessinée peut être une réelle épopée. Alors, quoi de plus naturel que de se retrouver en plein cœur du Central, et éviter de justesse un passing-shot de Snoopy affrontant Gaston, ou encore de croiser Babar, Bécassine, Pif, et bien d'autres lors d'un tournoi du Grand Chelem ?

HIP! HIP! HIP!  
HOURRA !



Organisée en collaboration avec le Centre belge de la bande dessinée, « Bulles et balles, le tennis en bande dessinée » réunit pour la première fois ces deux univers autour d'une grande exposition, dans le cadre exceptionnel du Tennisium, musée de Roland-Garros.

## BULLES ET BALLES

LE TENNIS EN BANDE DESSINÉE

### « Un moment au milieu d'une histoire. »

DE RENOMMÉE INTERNATIONALE, À LA FOIS AUTEUR DE BANDE DESSINÉE, ILLUSTRATEUR, PEINTRE, PHOTOGRAPHE, ARCHITECTE, MAIS AUSSI GRAND PASSIONNÉ DE TENNIS, **JACQUES DE LOUSTAL** A RÉALISÉ L’AFFICHE DE « BULLES ET BALLES, LE TENNIS EN BANDE DESSINÉE ». **ENTRETIEN.**



© Jacques de Loustal.



Jacques de Loustal ; Philippe Paringaux ; *Cœurs de sable* ; Casterman ; 1985. © Casterman.

L'univers du tennis est présent dans votre œuvre, comme dans *Clichés d'amour* et *Cœurs de sable*, sur des scénarii de Philippe Paringaux. En quoi ce sport est-il « loustalien » ?

**Jacques de Loustal :** À chaque fois, le tennis est utilisé comme un élément romanesque, un élément du décor de l'histoire qu'on est en train de lire. *Clichés d'amour*, c'est une histoire de gigolos, de grands hôtels, etc., et il y a toute une atmosphère autour du tennis. Pour *Cœurs de sable*, l'héroïne est une joueuse américaine qui vient disputer des tournois au Maroc, avec tout l'imaginaire que cela peut suggérer : l'aura du tennis des

années 30, Suzanne Lenglen « La Divine », qui vient se mêler à l'univers du cinéma, ses stars, Greta Garbo, et aussi, à travers ce sport un peu élitiste, des décors : la terre battue, toute l'architecture des clubs, le côté « jardin » du tennis auquel je suis sensible. C'est un peu comme cela que j'utilise le tennis, comme un élément de décor.

**Vous avez accepté de dessiner l'affiche de l'exposition « Bulles et balles, le tennis en bande dessinée ». Quelle a été votre motivation dans cette expérience artistico-sportive ?**

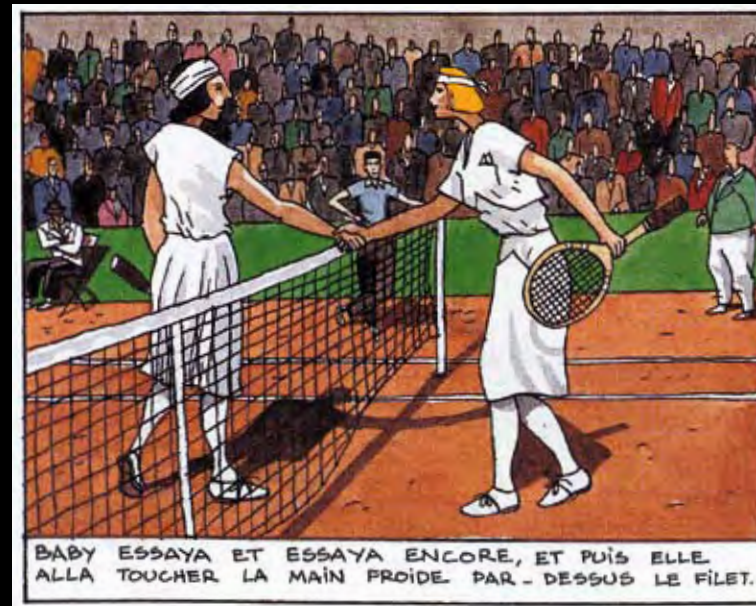
**J. de L. :** J'avais un très bon souvenir du travail réalisé pour

le *Livre officiel de Roland-Garros 2004*. Étant moi-même joueur, j'aime tout ce qui concerne le tennis. J'ai donc accueilli favorablement la demande de la FFT. Pour cette affiche, j'avais donné une dizaine de directions qui traduisaient ce concept de « bulles et balles ». Finalement, je me suis rendu compte que la Fédération Française de Tennis préférait une image plus séduisante. Le fait que je la signe induisait le côté tennis et bande dessinée, et du coup on pouvait aller plus vers un visuel qui semblerait comme extrait de mes bandes dessinées. Je me suis alors immergé dans l'imagerie tennistique, telle que Monte-



## BULLES ET BALLES

LE TENNIS EN BANDE DESSINÉE



Jacques de Loustal ; Philippe Paringaux ; *Cœurs de sable* ; Casterman ; 1985. © Casterman.

Propos recueillis par **Franck K. Lehodey**

CLAP  
CLAP  
CLAP

Carlo ou les stations thermales l'ont véhiculée dans les années 30, avec ce côté dandy, tennis et élégance. Une illustration, c'est un moment figé. À partir du moment où tu dessines un couple, tu te demandes toujours quelles sont leurs relations, ce qui va se passer. C'est toujours comme cela que je conçois mes images : un moment au milieu d'une histoire.

**Enfin, en quoi le tennis est-il nécessaire, sinon indispensable, voire complémentaire à votre activité ?**

**J. de L. :** Je ne dirais pas qu'il est complémentaire ni nécessaire, car je joue un peu moins

qu'auparavant, mais l'alliance du ludique, du dialogue, de l'échange et de l'espace me plaît. Quand on joue, on a un espace autour de soi. J'ai toujours beaucoup aimé ça, surtout quand j'étais architecte au Maroc, en coopération. Je passais un temps fou au club, sur des courts en terre battue, près de l'océan, c'était formidable. Je ne suis pas un fan de compétition, où tu affrontes des gens que tu ne connais pas, qui essaient surtout de te faire mal jouer pour pouvoir gagner. Ce qui me plaît, c'est cette proximité avec le ballet, le duel. Je tape parfois

la balle avec de grands joueurs, avec mon niveau qui sera toujours nettement inférieur au leur. Je sais que je ne gagnerai jamais, mais cela n'a pas d'importance. Ce qui compte, ce sont tous ces gestes totalement accomplis, quand on est bien dans la balle. De grands plaisirs que tu ne trouves dans aucun autre sport.

CLAP  
CLAP  
CLAP

**BULLES ET BALLES**  
LE TENNIS EN BANDE DESSINÉE

**L'UNIVERS DU TENNIS,  
vu et raconté en bandes dessinées**

UN SPORT ET UN ART UNE COMPÉTITION ET UN RÉCIT.

Installée sur 800 m2, la scénographie de l'exposition en forme de court de tennis entraîne les visiteurs à la découverte de la discipline sportive, depuis ses origines jusqu'à nos jours. À travers « Bulles et balles », raquettes de tennis, plumes et crayons parlent le même langage, celui du travail, de l'effort, de l'endurance et de la ténacité, qualités indispensables tant aux héros qu'aux dessinateurs.

Le parcours de l'exposition est divisé en huit « chapitres », ou espaces thématiques distincts, permettant une exploration approfondie de l'univers du tennis vu à travers les bandes dessinées et les auteurs les plus représentatifs des grands courants. Ligne claire, mangas, comics, tous les styles conjuguent l'art du tennis à leur façon mais une constante demeure : sa représentation est toujours solidement ancrée dans la réalité. Tous les chapitres abordés sont richement documentés et illustrés de planches intégrales de bandes dessinées, de cases et de croquis, mais aussi de dessins originaux d'auteurs tels Charles Schulz, Raymond Reding, André Juillard, Jean Graton, André Chéret et bien d'autres. Visite guidée...



**Un art populaire au service**

En franchissant l'entrée du court, le visiteur apprendra de quelle façon la bande dessinée a contribué à populariser la pratique du tennis avec Jari et Jimmy Torrent. Pour la première fois dans l'histoire de la bande dessinée, des tennismen tiennent le premier rôle et grâce à leur créateur Raymond Reding, le 9<sup>e</sup> art fait son entrée officielle sur le Central. L'œuvre de Reding, qui était également un grand joueur de tennis, a sans doute contribué à une montée en popularité de la pratique d'un sport jusque-là réservé à des classes sociales privilégiées. Au cours des années 60, Jimmy Torrent et Jari deviendront les personnages les plus emblématiques du genre grâce au *Journal de Tintin*





Philippe Wurm ; *La Fabuleuse histoire du tennis* ; Hachette ; 1989. © Philippe Wurm.



André Juillard ; *Courte-paume ou Royal Tennis* ; 1989. © Bédégrammes.



Albert Uderzo ; René Goscinny ; *Astérix légionnaire* ; Dargaud ; 1967. © Éditions Albert-René.

## DU JEU DE PAUME AU TENNIS MODERNE...



Turk ; Bob de Groot ; *Léonard : Génie en herbe* ; Dargaud ; 1986. © Le Lombard (Dargaud-Lombard S.A.).

Divertissement fort répandu en Europe, dans les cours royales et auprès de la noblesse mais pas uniquement, la popularité du jeu de paume est telle qu'en 1596 on dénombre plus de 200 salles de jeu à Paris ! On parle alors de « la folie du jeu de paume ». Le phénomène touche alors toutes les classes de l'aristocratie jusqu'aux « petites gens » ainsi que les femmes... Le désordre public occasionné oblige les autorités de l'époque à en interdire la pratique tous les jours sauf le dimanche. Cela n'empêche pas un lent déclin au cours des siècles suivants occasionnant la disparition presque totale de jeu de paume. C'est en 1874 - le 23 février - qu'un Britannique : Walter Clopton Wingfield s'inspire des règles du jeu et dépose un brevet en Angleterre pour un nouveau sport : le lawn tennis - du vieux Français « tenetz ». L'histoire du tennis moderne commence ici avec ses premières compétitions et ses premiers héros.

## LES RÈGLES DE L'ART

Il est étonnant de constater à quel point la subtilité et la rigueur des règles du tennis peuvent s'appliquer à celles de l'art du dessin, et plus particulièrement à la bande dessinée. Dans ces deux disciplines, les exécutants doivent maîtriser une technique bien définie. Peu de place pour l'improvisation, tout se joue dans la précision. Smash, balle amortie, passing-shot, revers, le tennismen utilise toute une gamme d'effets avec lesquels il parviendra à tenir tête à son adversaire. Le dessinateur, de son côté, joue avec les courbes et les hachures, amplifie le mouvement ou le minimise selon des codes bien précis, afin de donner du sens et de la vraisemblance aux images.

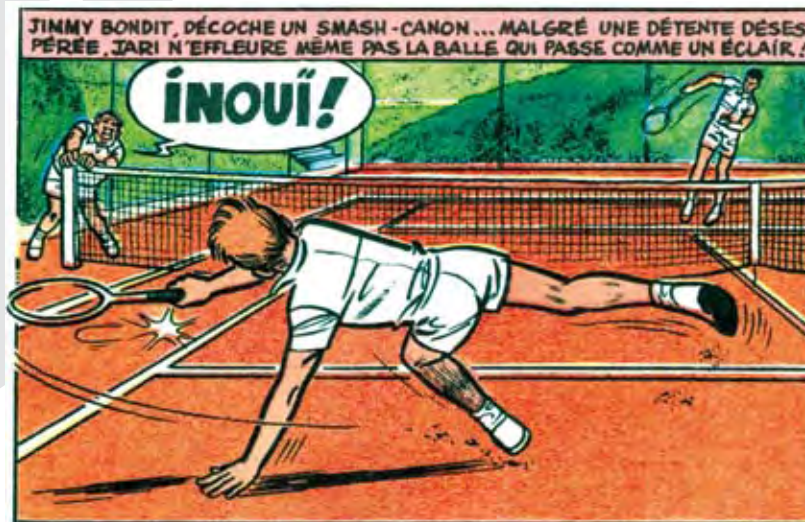


Raymond Reding ; *Jari dans la tourmente* ; Le Lombard ; 1961.  
© Reding - Éditions du Lombard (Dargaud-Lombard s.a.).



Frank McLaughlin ; *Stan Smith tennis tips*. © Droits réservés.

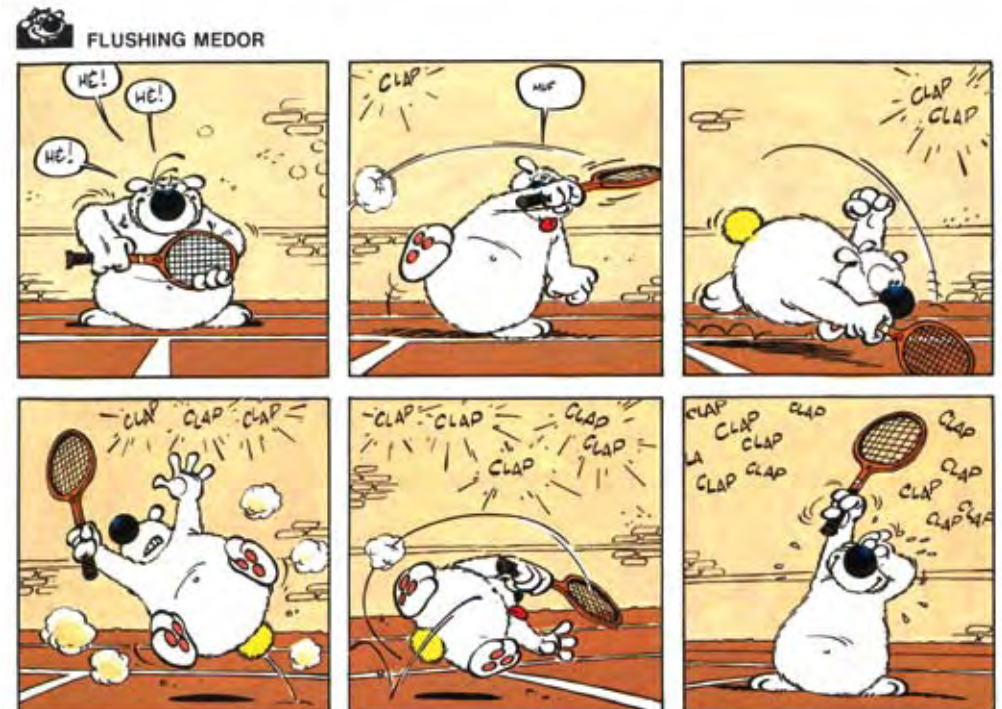




Raymond Reding ; *Jari dans la tourmente* ; Le Lombard ; 1961. © Reding - Éditions du Lombard (Dargaud-Lombard s.a.).

## POUR L'AMOUR DU GESTE

Qu'elle ait lieu sur le court ou sur la planche de l'auteur, la gestuelle apparaît en toute majesté dans ce chapitre. Quoi de plus beau que voir une main habile et entraînée ébaucher sur une page blanche les contours d'un dessin et assister à son évolution, jusqu'à ce que la magie du trait fasse apparaître un personnage à l'expression si réelle ? Le tennis de haute volée peut provoquer cette même fascination pour celui qui l'observe. Justesse et précision du trait ou de la frappe, seul un travail acharné permet d'atteindre le geste parfait.



Dupa ; *Cubitus : Flushing Médor* ; Tintin ; 1980. © Le Lombard (Dargaud-Lombard S.A.).



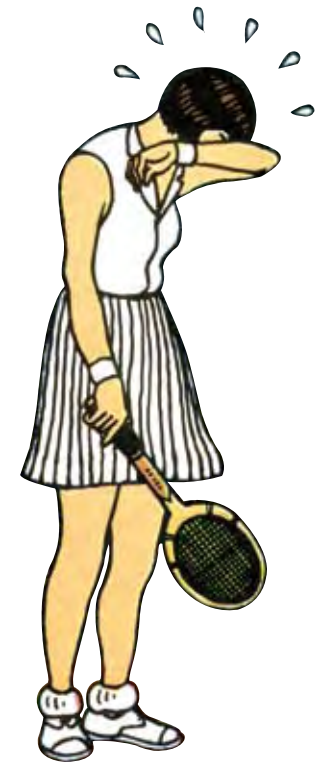
# THÈME 4

## BLESSURES D'AMOUR-PROPRE



Raymond Reding ; «Jari et le diable rouge» ; In *Tintin* ; 1964. © Yvon Reding.

Puisque le tennis est aussi l'art de rebondir... le joueur doit puiser en lui la force nécessaire pour se relever après une cuisante et douloureuse défaite. Repousser les limites, vaincre, quoi qu'il en coûte ! Et l'on sait que le prix à payer est souvent très fort. Les purs instants de gloire – bien qu'éphémères – valent bien les meurtrissures du corps et de l'âme.



Jean-Claude Floch ; François Rivière ;  
*Le Rendez-vous de Sevenoaks* ;  
Dargaud ; 1977. © Dargaud.

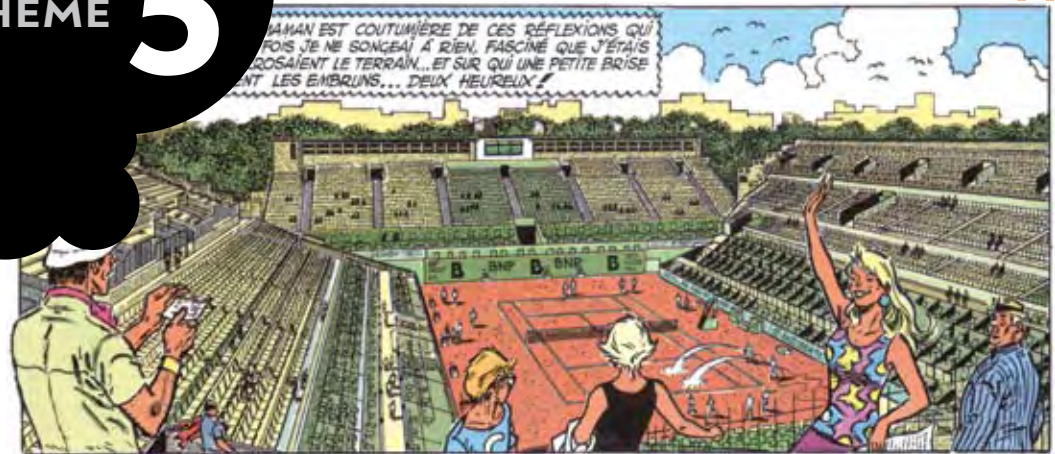
## TOURNOIS ET SPECTATEURS



André Chéret ; Claude Gendrot ;  
*Il était une fois... Yannick Noah* ;  
Hachette ; 1984. © André Chéret.

Le tennis est une fête ! Le spectacle est partout sur le Central et dans les tribunes. Entre les moments d'extrême concentration, où l'on pourrait entendre une mouche voler, et ceux de grande clameur de la foule vénérant un coup bien porté, il serait tout à fait possible de croiser ici un certain... Michel Vaillant venu applaudir... Jimmy Torrent. Le tennis en bande dessinée produit du rêve : qui ne s'est pas, un jour, imaginé dans la peau du héros lors d'une finale à Roland-Garros ?

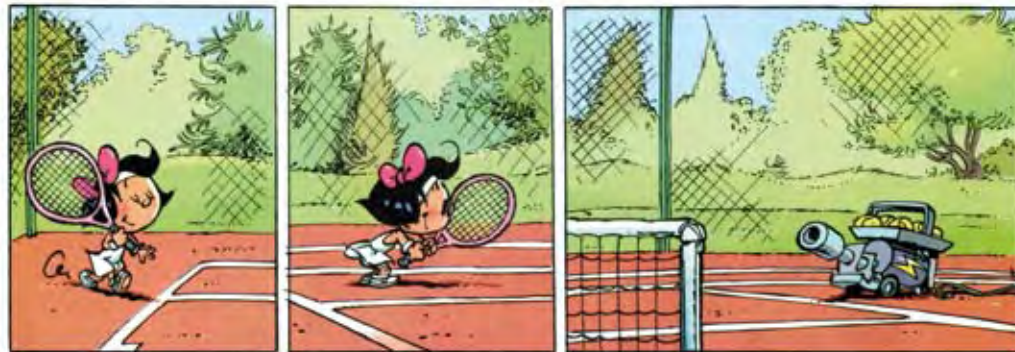
# THÈME 5



Raymond Reding ; *Le 3<sup>e</sup> Bras de Kan Shin* ; Le Lombard ; 1990. © Yvon Reding.

# THÈME 6

## TRAINING ET COACHING



André Geerts ; Sergio Salma ; « Mademoiselle Louise » ; In *Spirou* ; 2008. © Dupuis.

Qu'il est tortueux le chemin qui mène à la gloire ! Lorsque celle-ci consent à accorder ses lauriers, il n'y a que quelques élus qui peuvent s'en coiffer, après de difficiles années de labeur. Le coach est là, attentif et inflexible à la moindre faute, à la moindre défaillance, bienveillant et exigeant à la fois, protégeant sa graine de champion car il n'y a pas de héros sans grand entraîneur. Des milliers de fois, les mêmes gestes sont répétés, les coups deviennent des réflexes calculés. Le corps meurtri se transforme, jusqu'à ce qu'il soit plus fort, toujours... À travers la bande dessinée, les plus grands joueurs livrent leurs secrets.

## LA SOLITUDE DU HÉROS

Le héros est toujours seul sur le court. Les regards des spectateurs sont rivés sur lui. Ne pas flancher, surmonter cette terrible crainte de ne pas y arriver, tenir, tenir, tenir ! La pression est telle que le corps lâche parfois, la main tremble, les jambes fléchissent. Comment font ces héros ? Quelle force les anime ? Le mental surpasse tout, c'est la règle d'or et tous le savent. Et voilà qu'au final la magie opère, le miracle survient, transformant l'être humain en demi-dieu. La coupe tant espérée est enfin là, entre ses mains.

# THÈME 7



André Chéret ; Claude Gendrot ; *Il était une fois... Yannick Noah* ; Hachette ; 1984. © André Chéret.

LA PEUR DE GAGNER ! QUI NOUE L'ESTOMAC ET ALOURDIT LES JAMBES, DIS, YAN, TU NE VAS PAS CRAQUER ! RELEVÉ LA TÊTE, REGARDE-LES, ILS SONT TOUS LÀ, OU DEVANT LEUR TÉLÉ, RIEN QUE POUR TOI. 50 MILLIONS DE SUPPORTERS ! ...50 MILLIONS, ET NOAH, ET NOAH, SEUL AU MONDE, TOUT SEUL !



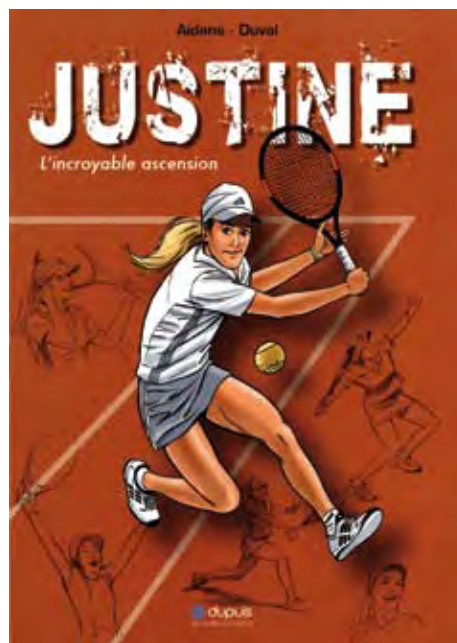
# THÈME 8

## L'ÉPOPÉE DES CHAMPIONS

La bande dessinée fabrique des héros dont le souvenir persiste à jamais dans le cœur des lecteurs. Bien souvent, les auteurs puisent dans le réel leur source d'inspiration, pour faire naître et vivre des personnages servant de belles et grandes aventures. Le tennis comporte bon nombre de champions – Suzanne Lenglen, les Mousquetaires, Björn Borg, Yannick Noah, Justine Henin – qui ont marqué l'histoire des tournois du Grand Chelem grâce à leur talent exceptionnel. Leurs parcours romanesques ont nourri l'imaginaire de plus d'un auteur.



Jean Graton ; «Suzanne Lenglen» ; In *Line* ; 1957. © Graton éditeur.



Edouard Aidans ; Yves Duval ; *Justine : L'incroyable ascension* ; Dupuis Productions ; 2007. © A. Dupuis Productions.



Pellos ; « Les 4 mousquetaires du tennis français » ; In *L'Equipe Junior* ; 1952. © Droits réservés.

## BULLES ET BALLEES

LE TENNIS EN BANDE DESSINÉE

DANS LE PROLONGEMENT DE L'EXPOSITION, AFIN DE MIEUX SOULIGNER LA FORTE AFFINITÉ QUI UNIT LA BANDE DESSINÉE ET LE TENNIS, SIX AUTRES INSTALLATIONS ET ESPACES ONT ÉTÉ RÉPARTIS AUTOUR DU COURT ET COMPLÈTENT LE PARCOURS...

## LE RENDEZ-VOUS DE SEVENOAKS DE FLOC'H ET RIVIÈRE



Floch et Rivière ; *Les rendez-vous de Sevenoaks* ; Dargaud ; 1977. © Dargaud.



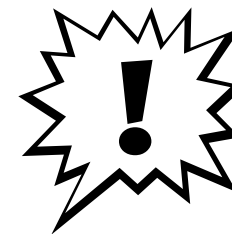
Floch et Rivière ; *Les rendez-vous de Sevenoaks* ; Dargaud ; 1977. © Dargaud.



## BULLES ET BALLE

LE TENNIS EN BANDE DESSINÉE

### LE « SUPPLICE DE LA PLANCHE »



**Gentil « supplice » pour les auteurs qui se sont prêtés au jeu, mais quel régal pour les spectateurs** qui assisteront à la magie de la création d'un récit en images réalisé à quatre mains ou en solitaire et retransmis sur écran. La minutie, la justesse et le sens du détail des artistes donnés à voir, exactement comme si le public regardait discrètement par-dessus l'épaule de l'auteur en train de dessiner. La planche à dessin est à la bande dessinée ce que le court Central de Roland-Garros est au tennis: un lieu où des histoires se tissent et où tous les coups sont possibles. Loustal et Juillard sont idéalement entrés dans le rôle des « suppliciés ». Un programme inattendu, surprenant, une vraie performance artistico-tennistique !



## BULLES ET BALLES

LE TENNIS EN BANDE DESSINÉE

# ANDRÉ CHÉRET : DE RAHAN À NOAH

**LE 5 JUIN 1983**, YANNICK NOAH GAGNE EN TROIS SETS LA FINALE DES INTERNATIONAUX DE FRANCE À ROLAND-GARROS FACE À MATS WILANDER. UN HÉROS EST NÉ... L'HISTOIRE DE YANNICK NOAH, DESSINÉE PAR ANDRÉ CHÉRET, EST PUBLIÉE DANS UN PREMIER TEMPS EN PLUSIEURS ÉPISODES DANS *LE JOURNAL DE MICKEY*. PARAÎT ENSUITE L'ALBUM *IL ÉTAIT UNE FOIS... YANNICK NOAH*, AUX ÉDITIONS HACHETTE, EN 1984. VINGT-SIX ANS PLUS TARD, RETOUR SUR CETTE BANDE DESSINÉE, QUI SUIT LE JEUNE YANNICK NOAH DANS LES RUES DE SA VILLE NATALE JUSQU'À SA CONSÉCRATION, EN 1983.

Dans le cadre de l'exposition « Bulles et balles », l'espace consacré à André Chéret s'articule autour d'entretiens filmés de l'auteur et de Yannick Noah. Des dessins originaux viennent illustrer le parcours du champion et racontent également l'histoire de la réalisation de l'album. Mais aussi, et on ne pouvait l'ignorer, Chéret adresse un clin d'œil complice à un autre héros bien connus de tous... Rahan, le fils des âges farouches, a en effet quarante ans !



André Chéret ; Claude Gendrot ; *Il était une fois... Yannick Noah* ; Hachette ; 1984. © André Chéret.

**Le personnage que vous avez créé avec Roger Lecureux a eu 40 ans en mars dernier, et Rahan réalise tout au long de ses aventures de nombreuses découvertes. Aurait-il pu, selon vous, inventer l'ancêtre du jeu de paume ou même du tennis ?**

**André Chéret :** Beaucoup de fans m'ont effectivement demandé de dessiner Rahan avec une raquette. Dans un épisode, il trouve une gomme d'hévéa et se sert d'une planche comme raquette... En fait, la raquette peut être comparée au propulseur de Rahan ! C'est un engin qui multiplie la force du bras et je crois que la raquette a une puissance semblable, elle donne une énergie énorme !

**Vous avez dessiné *Il était une fois... Yannick Noah*. Comment s'est passée votre rencontre avec ce champion ?**

**A. C. :** Dans la foulée de sa victoire à Roland-Garros, un contact s'est noué entre Yannick Noah et les Éditions Vaillant, qui produisaient *Pif Gadget*. Avec Claude Gendrot, le futur scénariste, à l'époque rédacteur en chef de *Pif Gadget*, nous sommes allés chez Yannick pour discuter, voir des photos de jeunesse, entrer dans son intimité. Il faut que le lecteur puisse participer à la vie du personnage qu'on dessine. Il n'y a pas eu de problème pour faire un personnage en mouvement comme Noah, les difficultés ont porté sur le trajet de la balle, les



## BULLES ET BALLES

LE TENNIS EN BANDE DESSINÉE



André Chéret ; Claude Gendrot ;  
Il était une fois... Yannick Noah ;  
Hachette ; 1984. © André Chéret.



André Chéret ; Claude Gendrot ;  
Il était une fois... Yannick Noah ;  
Hachette ; 1984. © André Chéret.

échanges. Il aurait fallu détailler certains dessins pour exprimer le mouvement, effectuer un découpage plus cinématographique, avec plus de cases. Le scénario a été vite fait, tout ce que nous avons enregistré a été mis en texte et comme je dessine rapidement, l'album était prêt au bout de trois ou quatre mois.

**Pourriez-vous faire un parallèle entre le héros de cet album et le personnage de Rahan ?**

**A. C. :** Yannick, c'est un sportif plein de vie, comme Rahan. J'ai été surpris de voir les mouvements qu'il pouvait faire avec sa raquette, cela donne une ambiance, un dynamisme... En fait,

j'ai beaucoup appris avec lui. Mon personnage de Rahan et lui forment un tout, un ensemble de mouvements agréables à dessiner. Aujourd'hui, quand je regarde le tennis à la télévision, je comprends beaucoup mieux les ruses, la « bataille » du tennis. D'ailleurs, il y a le jeune Jo-Wilfried Tsonga, qui a la rage comme Noah. D'ailleurs, ils partagent des valeurs, comme celles que renferme le fameux collier de griffes de Rahan. À l'origine, il y a cinq griffes au collier : la bonté, la générosité, le courage, la sagesse, la ténacité. Il y a en six maintenant. Rahan a eu deux fils qui lui ont offert la griffe de l'ingéniosité... Yannick, avec ses

engagements en faveur de l'enfance ou contre les maladies, est un être généreux. Il en fait pas mal, nous sommes bien dans le même sens.

**Quelles similitudes peuvent exister entre un joueur de tennis et un dessinateur de bandes dessinées ?**

**A. C. :** Le point commun, c'est le dynamisme. Il faut s'extérioriser, que le lecteur reçoive les pieds en pleine figure. Quand j'ai des difficultés pour faire un dessin, je crie, et lui aussi... Je cherche à ce que mes personnages arrivent à crever la page. Le joueur, lui, cherche à avoir un coup de raquette formidable !

## BULLES ET BALLES

LE TENNIS EN BANDE DESSINÉE

# JIMMY TORRENT, TRIPLE VAINQUEUR DES INTERNATIONAUX DE FRANCE !

HÉROS DE BD OU CHAMPION EN CHAIR ET EN OS, JIMMY TORRENT, LE CHAMPION CRÉÉ PAR RAYMOND REDING, SERAIT BEL ET BIEN PASSÉ PAR ROLAND-GARROS... QUAND LA FICTION DÉPASSE LA « BD-RÉALITÉ » !

Dès 1957, Raymond Reding, tennisman averti et auteur de bandes dessinées, qui a intégré l'équipe du *Journal de Tintin* sept ans plus tôt, donne naissance à Jari, un jeune orphelin passionné de tennis. Ce gamin de Paris a la chance, dès sa première aventure, de rencontrer et surtout de sauver la vie de son idole, l'as des courts: le champion Jimmy Torrent. Son héros ne tardera guère à lui rendre la pareille et c'est alors le départ d'une grande amitié qui les verra faire front, d'album en album, aux nombreuses épreuves de la vie.

Un véritable classique que les Éditions du Lombard proposent justement de redécouvrir en 2009 dans leur collection Millésimes, qui réunit exceptionnellement les trois premiers albums de Jari : *Jari et le champion*, *Jari dans la tourmente* et *Le Secret de Jimmy Torrent*.

L'auteur Raymond Reding, le jeune Jari, ainsi que le champion Jimmy Torrent sont bien évidemment présents dans l'exposition « Bulles et balles ». Mais voilà que quelques indices portent justement à croire que Jimmy Torrent, l'élégant tennisman britannique, tout de blanc vêtu, aurait réellement remporté par trois fois le tournoi de Roland-Garros...

Un court-métrage consacré à l'auteur et à son champion, projeté dans l'exposition « Bulles et balles »,



Raymond Reding ; *Jari et le champion* ; Le Lombard ; 1960. © Le Lombard.

entretient bien plus que le doute. D'ailleurs, Pierre Darmon, ancien n° 1 français, se souvient avec complaisance avoir battu le tennisman britannique, lors du tournoi de Nice. Quant à Patrice Dominguez, il affirme pour sa part avoir croisé Jimmy Torrent à l'époque où le directeur technique national n'était encore que ramasseur de balles.

Alors, qui croire ? Jimmy Torrent est-il un personnage de BD ou un champion de légende ? La vérité jaillira forcément de ce court-métrage, dans un espace dédié à cette figure incontournable du tennis... en bande dessinée !



Raymond Reding ; *Jari et le champion* ; Le Lombard ; 1960. © Le Lombard.



## BULLES ET BALLE

LE TENNIS EN BANDE DESSINÉE

# LE TOURNOI DES HÉROS

DANS LA LIGNÉE DES GRANDS MATCHS LÉGENDAIRES JOUÉS À ROLAND-GARROS, LE PUBLIC ASSISTE EN DIRECT À UN TOURNOI METTANT AUX PRISES LES PLUS DIGNES REPRÉSENTANTS DU TENNIS EN BANDE DESSINÉE..

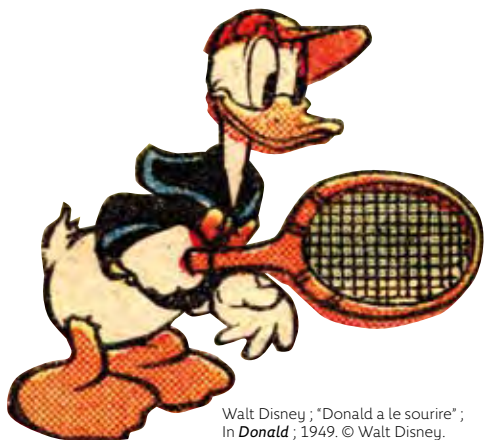


Louis Cance ; *Pif Poche* n°214 ; Editions du Vaillant ; 1983. © Droits réservés.



Charles Schulz ; *Peanuts* ; 1975. Peanuts © United Feature Syndicate, Inc.

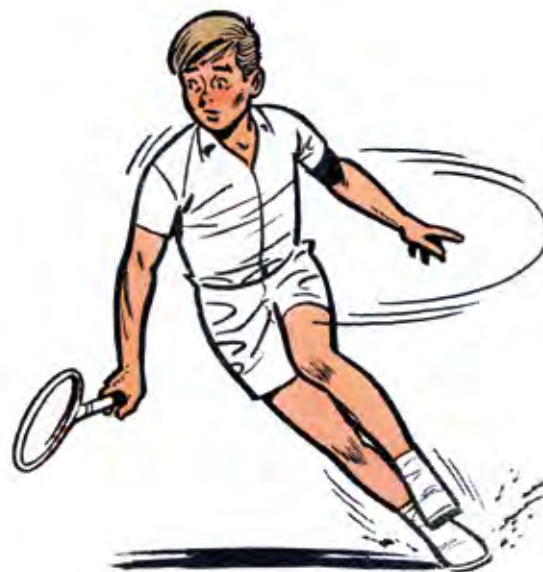
Ils sont tous là, et pour l'occasion, ont revêtu un short blanc... La fine fleur du tennis, après Navratilova, Borg, McEnroe, Federer et Nadal, rassemblée pour un tournoi historique, unique en son genre. Vous en rêviez ! Roland-Garros l'a fait ! **Babar, Pif, Gaston, Snoopy, Cubitus, Mickey, Bécassine, Jimmy Torrent** et Jari sont fin prêts et attendent le coup de départ pour un étourdissant Tournoi des héros. Du grand comic-tennis en perspective !



Walt Disney ; "Donald a le sourire" ; In *Donald* ; 1949. © Walt Disney.



Joseph Pinchon ; Caumery ; *L'Enfance de Bécassine* ; Éditions de la Semaine de Suzette 1913. © Hachette / Gautier-Languereau 1992.



Raymond Reding ; *Jari dans la tourmente* ; Le Lombard ; 1961. © Reding - Éditions du Lombard (Dargaud-Lombard s.a.)



Jean de Brunhoff ; *Le Roi Babar* ; Hachette. © Librairie Hachette, 1939.

## BULLES ET BALLES

LE TENNIS EN BANDE DESSINÉE

LA VISITE NE PEUT S'ACHEVER SANS UN COUP D'ŒIL INDISCRET DANS LES VESTIAIRES, TRANSFORMÉS POUR L'OCCASION EN SIX ESPACES D'EXPOSITION, OU « CONTRE-POINTS », APPORTANT UN ANGLE DE VUE COMPLÉMENTAIRE SUR LES THÈMES DÉVELOPPÉS SUR LE COURT :

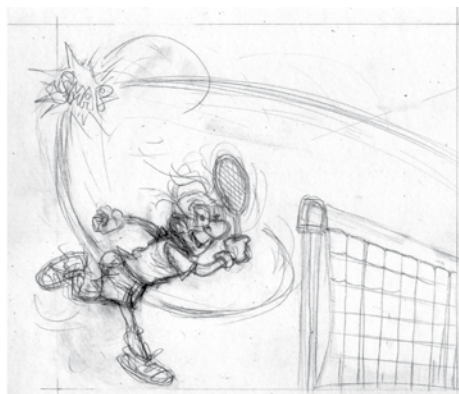
## C'EST QUOI UNE BANDE DESSINÉE ?

De son autre nom 9<sup>e</sup> art – terme popularisé par Francis Lacassin qui occupa la première chaire d'histoire de la bande dessinée à l'université Paris-I –, Will Eisner, auteur américain et inventeur du concept de roman graphique, donne la définition suivante : « Actuellement, la bande dessinée constitue la principale application de l'art séquentiel au support papier. »

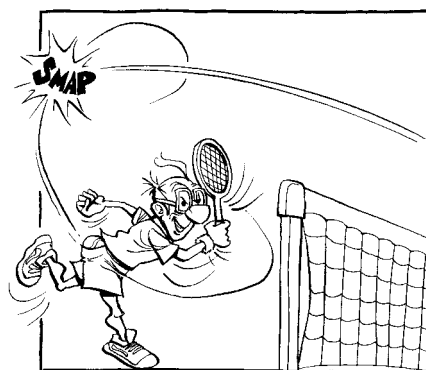
Ce premier contre-point explique en images ce qu'est une BD et les quatre étapes distinctes de création qui la composent.

### 1 Le scénario

### 2 Le crayonné



### 3 L'encrage



### 4 La mise en couleur



Marco Paulo ; Thierry Robberecht ; *La Smala* , 2008.



## BULLES ET BALLES

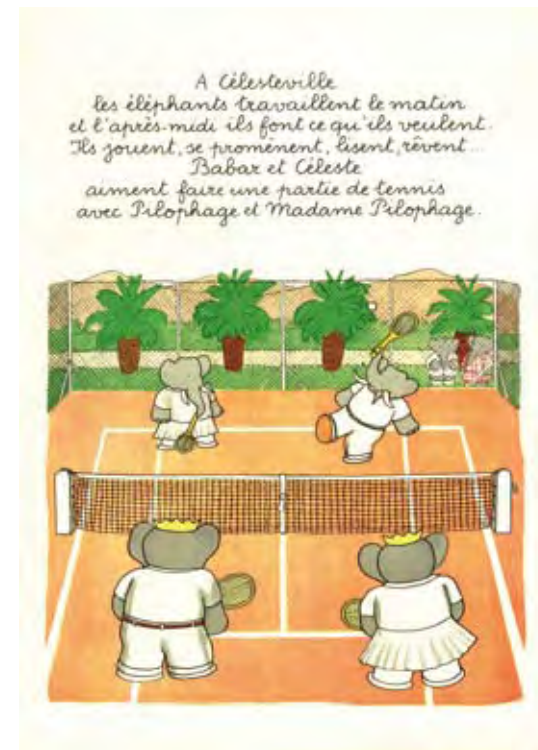
LE TENNIS EN BANDE DESSINÉE

# LA BANDE DESSINÉE AU FIL DU SIÈCLE

Petit parcours initiatique du tennis en bande dessinée dont on retrouve les premières traces au début du XX<sup>e</sup> siècle. Tout d'abord aux États-Unis : une raquette de tennis s'envole des mains de Little Nemo, célèbre personnage créé en 1905, et dont les merveilleuses aventures oniriques ont été magnifiquement dessinées par l'Américain Winsor McKay.



Winsor McKay ; *Little Nemo in Slumberland* ; Zenda éditions ; 1990.



Jean de Brunhoff ; *Le Roi Babar* ; Hachette. © Librairie Hachette, 1939.

En France, au même moment, voilà Bécassine qui s'élance sur le court ! Coiffe au vent, elle renvoie un smash de justesse ! Pour compléter ce petit tableau historique, il ne manquait que Babar qui arrivera un peu plus tard, au cours des années trente. Il prouvera bien que pachydermie et tennis ne sont pas forcément incompatibles... La preuve ? « Bulles et balles » expose son éléphantesque pantalon de sport. À voir !



Joseph Pinchon ; Caumery ; *L'Enfance de Bécassine* ; Éditions de la Semaine de Suzette 1913. © Hachette / Gautier-Languereau 1992.

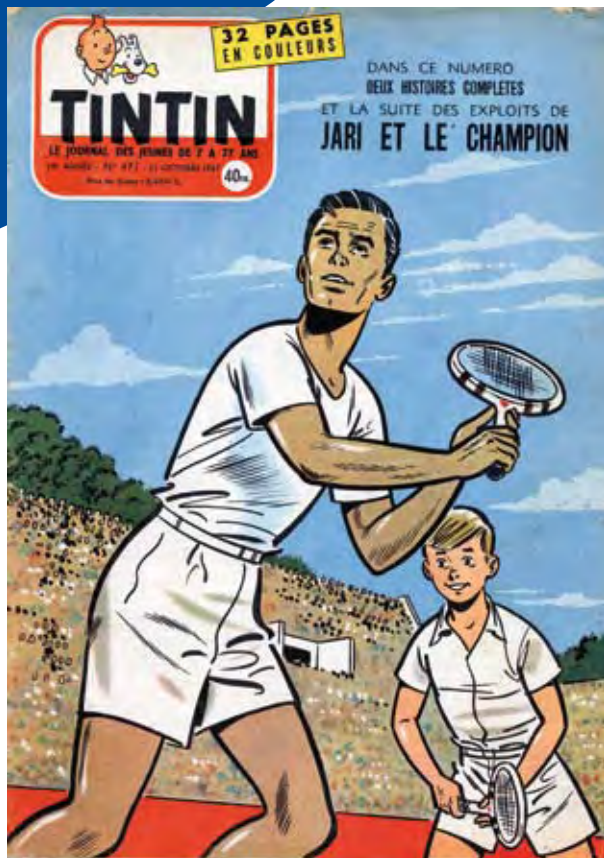
## BULLES ET BALLES

LE TENNIS EN BANDE DESSINÉE

# RAYMOND REDING

## DES SETS À 77 ANS

Raymond Reding est né le 23 février 1920 à Louviers, en Normandie, d'une mère belge et d'un père français. Musicien, dessinateur, mais avant tout grand sportif, sa passion pour le tennis (qu'il a pratiqué jusqu'à l'âge de 77 ans !) a été la principale source d'inspiration de son œuvre. En 1957, il crée les deux personnages qui allaient devenir les plus emblématiques représentants du tennis en bande dessinée de l'école franco-belge : Jari et Jimmy Torrent. Leurs aventures paraissent d'abord en plusieurs épisodes dans le Journal de Tintin, jusqu'en 1960. Au cours de la même année, suivra la sortie de Jari et le champion, premier titre d'une longue série au cours de laquelle l'univers du tennis restera la trame principale des aventures des deux héros



Raymond Reding ; *Journal de Tintin* n°471 ; 1957. © Yvon Reding.



Jean Graton ; *Michel Vaillant : Le Pilote sans visage* ; Le Lombard ; 1960. © Graton éditeur.



Raymond Reding ; *Jari dans la tourmente* ; Le Lombard ; 1963. © Reding - Éditions du Lombard (Dargaud-Lombard s.a.).



## BULLES ET BALLEES

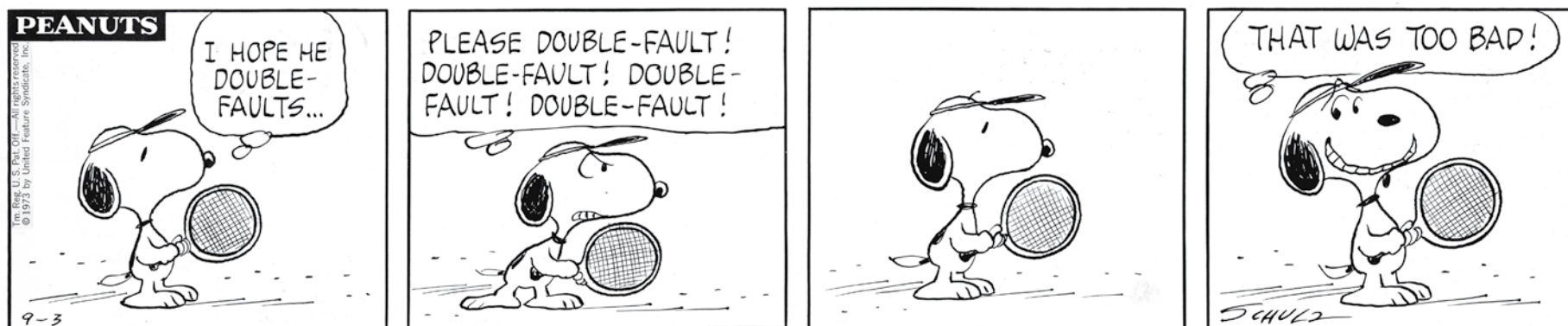
LE TENNIS EN BANDE DESSINÉE

## TENNIS ET COMICS

« JE N'AI PAS INVENTÉ LA DOUBLE FAUTE, JE L'AI PERFECTIONNÉE »  
DIXIT **SNOOPY** LE CÉLÈBRE TENNIS DOG.

Ce n'est sans doute pas un hasard si le créateur du célèbre « tennis dog », Charles Schulz, a tant de fois illustré son adorable beagle dans des situations tennistiques, il était lui-même un fervent adepte de ce sport, à un point tel qu'il fit construire un court derrière sa demeure (où l'on vit notamment Françoise Dürr effectuer quelques services). Plusieurs autres grands auteurs américains partagent cet enthousiasme pour le tennis : certains d'entre eux l'ont beaucoup pratiqué, alors que d'autres ont fait évoluer leurs personnages dans des aventures où le tennis était à l'honneur. Pour en citer quelques-uns : Scott Adams avec Dilbert, avec Stan Lee et Steve Ditko, co-créateurs de Spider-Man, sans oublier le grand Will Eisner, créateur du Spirit, qui pratiqua le tennis jusqu'à l'âge de 66 ans.

Le public pourra voir dans cet espace un dessin animé de Charles Schulz *You're a good sport, Charlie Brown*, ainsi qu'un documentaire sur l'auteur réalisé dans son atelier, dans lequel il raconte et montre sa technique de travail.



Charles Schulz ; *Peanuts* ; 1975. Peanuts © United Feature Syndicate, Inc.

## BULLES ET BALLE

LE TENNIS EN BANDE DESSINÉE

# TENNIS ET MANGA

## PRINCE DU TENNIS DE TAKESHI KONOMI

Le mangaka Takeshi Konomi est né en 1970. Il a à son actif quelques séries réalisées pour le magazine nippon *Weekly Shonen Jump*, mais c'est avec Prince du tennis qu'il connaît un succès mondial, en 1999. Avec 23 tomes parus à ce jour, la série est un véritable phénomène de société et semble avoir renouvelé l'intérêt des Japonais pour le tennis : on ne compte plus le nombre d'inscriptions dans les clubs ! Takeshi Konomi est lui-même passionné de sport, dont le golf et bien sûr le tennis (il a été membre du club de tennis de son lycée).



Takeshi Konomi ; *Prince du tennis 1* ; Kana ; 2005. THE PRINCE OF TENNIS © 1999 by Takeshi Konomi / SHUEISHA Inc.

Tout comme les albums publiés, le dessin animé issu de la série connaît également un retentissement international considérable. Les codes graphiques du manga se prêtent particulièrement bien au récit sportif. La composition des cases – plus libres et aérées – donne à ce genre de récit une impressionnante force narrative. Cette oeuvre incontournable reflète à elle seule la grande vitalité que peut avoir le tennis en bande dessinée. Des extraits du dessin animé *Prince du tennis* seront projetés dans cet espace.

Le manga est devenu en l'espace de quelques années un réel phénomène, avec 15 millions de titres vendus en 2008. Ce genre représente la plus forte croissance de ces dernières années au sein de l'édition.



## BULLES ET BALLES

LE TENNIS EN BANDE DESSINÉE

# TENNIS ET BANDE DESSINÉE AUJOURD'HUI : DE GUARNIDO À CHABOUTÉ

Les nouvelles approches graphiques ont depuis quelques années provoqué la modification des formes narratives en bande dessinée, ce qui prouve que le 9e art est bien vivant et en constante évolution. Avec des auteurs tels que Christophe Chabouté, Juanjo Guarnido, Lionel Koechlin, Emmanuel Guibert, Marco Polo et Thierry Robberecht ou Midam, le tennis en bande dessinée occupe une place de choix et a encore de très belles années devant lui.

La bande dessinée fabrique du rêve et de l'émotion à l'état pur... parions que cela n'est pas prêt de s'arrêter.

*L'exposition « Bulles et balles, le tennis en bande dessinée », une invitation à un voyage inoubliable au cœur de deux univers fabuleux exceptionnellement réunis. À ne rater sous aucun prétexte.*



Guarnido ; Diaz Canales ; *Blacksad : Arctic-Nation* ; Dargaud ; 2003. © Dargaud.

## BULLES ET BALLES

LE TENNIS EN BANDE DESSINÉE



# TENNISEUM

LE MUSÉE DE ROLAND-GARROS

PREMIER MUSÉE MULTIMÉDIA DU TENNIS, LE TENNISEUM A OUVERT SES PORTES AU PUBLIC LE 25 MAI 2003.

Depuis janvier 2008, le Tenniseum est rattaché à la direction de la Communication de la FFT et dirigé par Philippe Fages.

L'architecture d'intérieur, la muséographie et le mobilier ont été conçus par Bruno Moïnard, architecte et designer.

La salle d'exposition permanente constitue un espace multimédia (bilingue) qui offre aux visiteurs la possibilité de consulter, sur une vingtaine d'écrans plasma, près de 4 000 heures de programmes (films d'archives de 1897

à nos jours, résumés de matchs, interviews exclusives de grands champions, etc.), ainsi que des catalogues illustrés (fonds photographiques, imprimés, objets, etc.), des banques de données statistiques, des dossiers thématiques et autres quizz.

Les salles d'exposition temporaires présentent chaque année un programme d'événements sur le thème du tennis, de l'art, ou encore de la photographie sportive. Ces expositions contribuent, par leur contenu et leur approche pédagogique, à la promotion du tennis en France, et au rayonnement des Internationaux de France.

Enfin, la médiathèque, qui propose plus de 3 000 documents imprimés, est un lieu exceptionnel d'informations sur le tennis et le jeu de paume. Elle permet d'effectuer des recherches générales, mais aussi plus approfondies.

Du premier traité du jeu de paume de 1550, aux publications les plus récentes, l'ensemble de ces ouvrages est consultable grâce à un catalogue informatisé

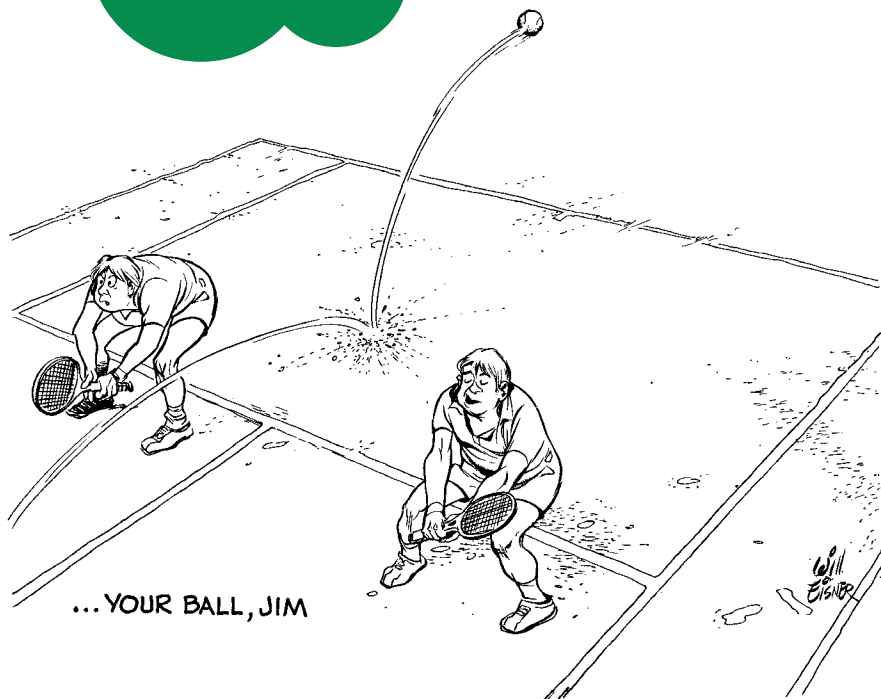


Raymond Reding ; «Jari et le diable rouge» ; In *Tintin* ; 1964. © Yvon Reding.



## BULLES ET BALLES

LE TENNIS EN BANDE DESSINÉE



... YOUR BALL, JIM

# LE TENNISEUM, MUSÉE DE ROLAND-GARROS

### STADE ROLAND-GARROS

2, avenue Gordon-Bennett - 75016 Paris

Tél. : 01 47 43 48 48

Accès : Métro Porte d'Auteuil - ligne 10

### HORAIRES

Mercredi, vendredi, samedi & dimanche  
de 10h à 18h.

Du mardi au dimanche de 10h à 18h  
pendant les vacances scolaires de la zone C.

### TARIFS

Tarif individuel : 7,50 €

Tarif enfant -18 ans : 4 €

Tarif licencié FFT : 3 €

Tarif de groupe (+ de 10 personnes):  
sur demande

Visite du Tenniseum + visite guidée  
des coulisses du stade: 15 €

Les informations pratiques et fermetures  
exceptionnelles sont disponibles sur le site  
[www.tenniseum.fr](http://www.tenniseum.fr)

### INFORMATIONS PRESSE

Visuels presse téléchargeables sur le site  
[www.tenniseum.fr](http://www.tenniseum.fr)

### CONTACT PRESSE :

Julie Rhéaume

[juliecontactrp@gmail.com](mailto:juliecontactrp@gmail.com)

01 39 47 17 16

06 12 25 77 47

Ce dossier de presse a été réalisé à l'occasion de l'exposition  
« Bulles & Balles », présentée au Tenniseum, musée de  
Roland-Garros, du 10 juin au 31 décembre 2009.

Fédération Française de Tennis  
Président : Jean Gachassin  
Directeur général : Gilbert Ysern

### Bulles & Balles

Le Tenniseum, musée de Roland-Garros,  
Directeur : Philippe Fages  
Commissaires d'exposition : Michaël Guittard et Franck K.Lehodey  
Avec la collaboration de Jean Auquier, co-directeur du Centre belge  
de la bande dessinée et de Didier Geirnaert, directeur adjoint  
Responsable de production de l'exposition : Brigitte Germon  
Documentation : Isabelle Aimone, Michaël Guittard,  
Claire Venambre et Jean-Claude de la Royère (CBBB)  
Coordination de l'exposition : Colette Chrétien

Scénographie : KA Productions  
Aménagement/Graphisme/Lumières : Concepto Style  
Production audiovisuelle : Carré Productions, Gérard Ruffin  
Régie vidéo : Francis Meynard  
Communication : Magali Thomas-Chaigneau  
Relations presse : Julie Rhéaume  
Traduction : Traductor

L'affiche de l'exposition a été réalisée par Jacques de Loustal.

Le Tenniseum et la direction de la Communication de la FFT  
tiennent à remercier :

André Chéret, Jean-Claude Floc'h, André Geerts, André Juillard,  
Jacques de Loustal, François Rivière, ainsi que les éditions  
Dargaud-Dupuis- Le Lombard-Kana, les éditions Shueisha,  
le Musée Charles-Schulz et Jean-François Vilotte pour leur aimable  
contribution à la réalisation de cette exposition.

Pour leur précieux concours :

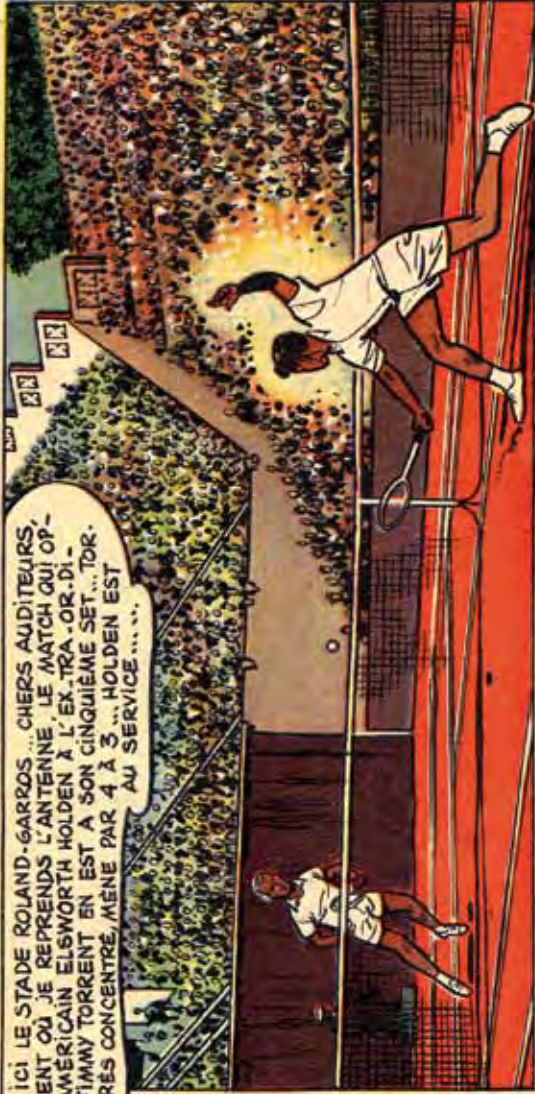
Fabrice Abgrall, Jean-Philippe Bertrand, Bertrand Chalmardrier,  
Jean-Louis Coignard, Pierre Darmon, Patrice Dominguez,  
Mehyidine Khouader, Daniel Le Breton, Bernard Parion, Diane Rayer  
et Anne-Gaëlle Sidot.

Conception : Maogani





ALLO, ICI LE STADE ROLAND-GARROS... CHERS AUDITEURS, AU MOMENT OÙ JE REPRENDS L'ANTENNE LE MATCH QUI OPPOSE L'AMÉRICAIN ELSWORTH HOLDEN À L'EX-TRA-OR-DINAIRE JIMMY TORRENT EST À SON CINQUIÈME SET... TORRENT, TRÈS CONCENTRÉ, MÊME PAR 4 À 3... HOLDEN EST AU SERVICE...



NE CROYEZ PAS QUE J'EXAGÈRE EN EMPLOYANT LE MOT "EXTRA-ORDINAIRE", CAR, À MA CONNAISSANCE, C'EST LA PREMIÈRE FOIS QU'UN JOUEUR TOTALEMENT INCONNU ARRIVE EN DEMI-FINALE DES CHAMPIONNATS INTERNATIONAUX DE FRANCE... ET JE PUIS VOUS ASSURER QUE...

OH!!!

SPLÉNIDE!!! TORRENT RÉUSSIT UNE FOU-DROYANTE VOLÉE CROISÉE QUI CLOQUE SUR PLACE SON ADVERSAIRE!!! VOUS ENTENDEZ L'ENTHOUSIASME DU PUBLIC!!!



PENDANT QUE LES JOUEURS CHANGENT DE CAMP, JE RAPPELLE À CEUX D'ENTRE VOUS QUI NE LISENT PAS LES JOURNAUX, QUE JIMMY TORRENT EST UN JEUNE CHIRURGIEN ANGLAIS QUI, AU COURS DE VACANCES PASSÉES EN FRANCE, S'EST ENGAGÉ DANS CETTE COM-PÉTITION, QU'ASI PAR HASARD... JE VOUS SIGNA-LE QU'UNE INTERVIEW DE J.T. SERA ÉMISE CE SOIR, EN DIFFÉRÉ SUR NOTRE CHAÎNE DE PARIS-INTER... MAIS VOICI LE BRITANNIQUE AU SERVICE...



SA PREMIÈRE BALLE EST...



PENDANT CE TEMPS, QUELQUE PART DANS PARIS...

...UN "ACE"!!! HOLDEN NE L'A MÊME PAS VUEPASSER!!!



VOUS VOUS RENDEZ COMPTE, M. GERVILLIER, QUEL PUNCH!!! QUEL PLACEMENT!!!

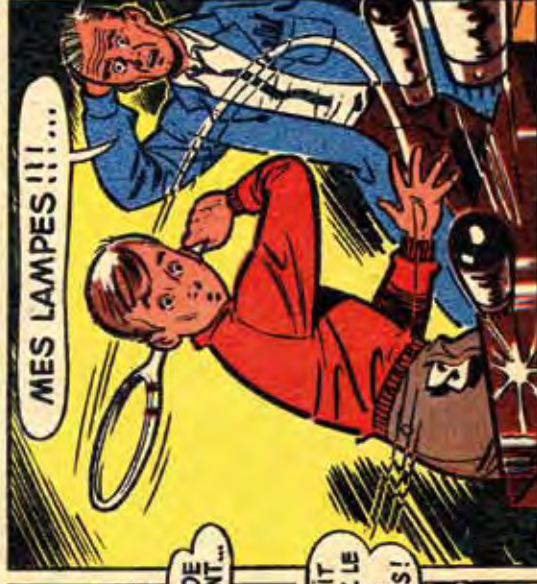
MON PETIT JARI, REGARDE TANT QUE TU VEUX, MAIS LAISSE-MOI TERMINER MON BOULOT... ET PRENDS GARDE À MON MATÉRIEL!!!



C'EST TOUT DE MÊME MALHEUREUX DE VOUS AMUSER À RAFISTOLER DES VIEUX MACHINS QUAND IL Y A... OH!!! FORMIDABLE!!! REGARDEZ CETTE PRÉPARATION!

...COUP DROITE TORRENT...

AH, J'ENTENDS SA VOIX... FALLAIT SE DOUTER QU'IL ÉTAIT CHEZ LE PÈRE GERVILLIER... AH, CE JARI ET SON TENNIS!



MES LAMPES!!!...



JARI, ILS SONT ARRIVÉS DEPUIS UN QUART D'HEURE!!! ÇA VA "CHAUFFER", SI TU NE...